



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/8/42/Add.1  
25 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Восьмая сессия  
Пункт 6 повестки дня

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

**Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору**

**Пакистан**

**Добавление**

**Заявление Постоянного представителя Пакистана посла Масуда Хана  
в Совете по правам человека по докладу об итогах Универсального  
периодического обзора по Пакистану\***

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА ПОСЛА  
МАСУДА ХАНА В СОВЕТЕ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ДОКЛАДУ  
ОБ ИТОГАХ УНИВЕРСАЛЬНОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБЗОРА  
ПО ПАКИСТАНУ**

1. Позвольте поблагодарить Вас, г-н Председатель, за тщательную и скрупулезную подготовку последней стадии Универсального периодического обзора (УПО). Мы разделяем мнение Верховного комиссара по правам человека о том, что эффективность УПО состоит в непредвзятом и транспарентном изучении положения в области прав человека во всех государствах без каких-либо различий.
2. Подготовка и проведение УПО стали продуктивным и полезным опытом для Пакистана. Это позволило нам проводить работу в тесном сотрудничестве с гражданским обществом и рассмотреть те области, в которых нам необходимо приложить более активные усилия для достижения результатов. В ходе этого процесса мы извлекли пользу из консультаций с национальными НПО, ознакомились с подборкой информации из докладов договорных органов и специальных процедур, с комментариями заинтересованных сторон и замечаниями, выраженными государствами-членами 8 мая 2008 года.
3. В целом, в ходе проведения УПО государствами-членами были сделаны замечания двух видов. Ряд государств выразили удовлетворение принятыми мерами и достигнутыми результатами, другие указали на недостатки в действующих законах, общественных нормах и административных механизмах.
4. Рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе, распределяются по четырем категориям: те, которые являются дидактическими по своему характеру; те, в которых предлагаются поправки к действующим законам; те, которые предлагают изменения в обществе; а также те, в которых нам предлагается развивать достигнутые Пакистаном успехи.
5. После утверждения доклада УПО по Пакистану 14 мая 2008 года рекомендации были направлены всем заинтересованным ведомствам для соответствующего рассмотрения и ответа. В силу ограниченности срока для реагирования нами были получены лишь предварительные отклики. В любом случае предложенные государствами-членами рекомендации нуждаются в краткосрочных и долгосрочных мерах, требующих широких межведомственных и внутрипарламентских консультаций.

6. В Пакистане недавно была достигнута договоренность о переходе к полноценной демократической системе. Коалиция, возглавляемая премьер-министром Сайедом Юсуфом Резой Гилами, которая была сформирована после выборов, укрепляется. Новое правительство решительно преследует цели по установлению законности и демократии невзирая на вселяющие беспокойство проблемы терроризма и экстремизма. Оно отменило введенные ранее ограничения на осуществление гражданских и политических прав и в полной мере привержено делу поощрения и защиты прав человека.

7. Наши ответы на 44 рекомендации, с которыми мы согласились, приводятся ниже.

#### **А. Религиозная свобода**

8. Конституция Пакистана гарантирует свободу религии и убеждений. Уголовный кодекс Пакистана запрещает деяния, ущемляющие интересы меньшинств, совершаемые путем злоупотребления законами. В настоящее время рассматриваются конкретные меры по укреплению законодательства и процедур с целью сокращения случаев злоупотреблений.

9. Правительством принят ряд мер по улучшению положения меньшинств. Министерство по делам меньшинств и Национальная комиссия по делам меньшинств, в частности, проводят политику по поощрению и защите религиозных, социальных и культурных прав меньшинств. Правительство восстановило для меньшинств единую систему выборов в федеральную и провинциальные ассамблеи. Кроме того, в Национальной ассамблее за меньшинствами закреплены 10 мест, а в ассамблеях четырех провинций - 23 места. Религиозным меньшинствам обеспечено представительство в местных органах, включая те округа, где их численность составляет менее 1% населения.

10. Мы согласны с тем, что необходимо приложить дополнительные усилия. Премьер-министр Пакистана выразил свою решимость обеспечить меньшинствам представительство во всех национальных учреждениях. Законодательные акты, которые могут приводить к дискриминации в отношении религиозных меньшинств, будут пересмотрены.

11. В соответствии с национальным законодательством дискриминация по признаку принадлежности к различным кастам запрещена. Предпринимаются усилия по ликвидации дискриминации, где бы она ни существовала, и по оказанию максимальной поддержки зарегистрированным кастам. Федеральное правительство предусмотрело менее строгое соблюдение верхнего возрастного предела для работы представителей зарегистрированных каст на государственных должностях. Министерство по делам

меньшинств намерено ассоциировать одного члена из зарегистрированной касты индуистской общины в Национальную комиссию по делам меньшинств. Правительство провинции Синд, в которой проживает бóльшая часть зарегистрированной касты индуистов, назначило советника из числа представителей зарегистрированных каст. Мы призываем НПО обращать внимание на проблемы зарегистрированных каст для удовлетворения их чаяний.

## **В. Права женщин**

12. В Пакистане женщины занимали должности самого высокого уровня. Вместе с тем нам следует активизировать наши усилия в направлении последовательного расширения прав и возможностей женщин на низовом уровне общин.

13. Беназир Бхутто дважды избиралась премьер-министром страны. Женщины занимают высшие должности на гражданской службе, в судебных органах, на дипломатической работе, в банковской и финансовой деятельности, в инженерно-технической сфере, в средствах массовой информации и в научных кругах.

14. Осуществляя решительные позитивные меры, Пакистан расширил представленность женщин в федеральных, провинциальных и местных законодательных органах. Из числа 342 депутатов Национальной ассамблеи 74 парламентария являются женщинами. Из 100 сенаторов женщины составляют 17 человек. Помимо этого 136 женщин-парламентариев работают в четырех провинциальных ассамблеях, которые состоят из 728 депутатов. В местных органах управления сельских населенных пунктов, больших и малых городов 33% мест зарезервированы за женщинами. 12 женщин-послов представляют Пакистан в крупнейших столицах, а выдающаяся женщина-банкир возглавляет Государственный банк Пакистана.

15. В последние годы нами были приняты законы, призванные повысить степень защищенности женщин. К их числу относятся:

а) Уголовный кодекс 2004 года, по которому "убийства по почве оскорбленной чести" квалифицируются как "убийство при отягчающих обстоятельствах";

б) Закон 2006 года о недопущении практики, противоречащей интересам женщин (уголовное право) с поправками, цель которого - покончить с практикой недопущения женщин к получению их доли наследства, продажи женщин, принудительных браков, обычая "вани" (по которому женщину выдают замуж для урегулирования клановой вражды) и обычая "тройного развода";

с) Закон о защите женщин 2006 года о внесении поправок в указ о преступлениях категории "хууд" и призванный реформировать процедуру регистрации/расследования заявлений об изнасилованиях и предоставить защиту жертвам.

16. Правительство проводит *Политику абсолютной нетерпимости* к насилию в отношении женщин (НВЖ). Находящийся на рассмотрении парламента проект закона о насилии в семье, в частности, охватывает такие проблемы, как изнасилование в браке и обливание кислотой. В то же время нанесение тяжких телесных повреждений/травм в результате изнасилования в браке подпадает под действие Уголовно-процессуального кодекса.

17. Правительство осуществляет сотрудничество с гражданским обществом с целью признания сексуальных домогательств на рабочих местах как в государственном, так и в частном секторах серьезным проступком и наказуемым правонарушением.

18. Правительство в полной мере осознает необходимость соблюдения КЛДЖ и установления более тесной взаимосвязи между КЛДЖ и нашим законодательством. С этой целью в структуре Министерства по делам женщин был создан отдел по контролю за соблюдением КЛДЖ.

#### **С. Последующая деятельность в связи с Универсальным периодическим обзором: учет гендерных аспектов и гражданское общество**

19. Мы приняли к сведению рекомендации, связанные с учетом гендерных аспектов и привлечением гражданского общества к последующей деятельности в связи с УПО.

#### **Д. Подготовка и повышение осведомленности**

20. Мы приветствуем предложенные рекомендации, касающиеся подготовки сотрудников сил безопасности по вопросам прав человека, а также проведения кампаний по повышению осведомленности населения. В программы подготовки полицейских школ и колледжей, а также Национальной полицейской академии включены всеобъемлющие курсы по вопросам прав человека. Национальное бюро полиции также проводит учебные семинары по правам человека для сотрудников полиции во взаимодействии с соответствующими международными организациями. Последний из таких семинаров был проведен при содействии Секретариата Содружества.

### **Е. Территории племен**

21. Реформы на территориях племен являются одним из приоритетных направлений в деятельности нового правительства. Премьер-министр образовал министерский комитет в составе девяти членов, возглавляемый министром юстиции и по делам парламента, для пересмотра Закона о преступлениях, связанных с пересечением границ. Мы понимаем, что одни лишь законодательные меры являются недостаточными для обеспечения желаемых изменений; необходимы активные действия в области образования, здравоохранения и экономического развития.

### **Ф. Господство права и независимость судебной власти**

22. После отмены Приказа о чрезвычайном положении от ноября 2007 года были восстановлены все основополагающие свободы. Комплекс конституционных мер, в котором, в частности, затронуты вопросы восстановления в должности судей, независимости судебной власти и назначений судей, в настоящее время обсуждается партнерами по коалиции и будет представлен на рассмотрение парламента. В правовой и судебной системе Пакистана предусмотрены нормы справедливого судебного разбирательства. Данный одним из государств-членов полезный совет проявлять должную осмотрительность был принят во внимание.

23. Верховный суд приступил к рассмотрению дел об исчезновениях. Новое правительство заявило о своей решимости расследовать подобные случаи.

### **Г. Правозащитники**

24. Пакистан придает большое значение обеспечению неприкосновенности, безопасности и свободы правозащитников. Правительство высоко оценивает активную пропагандистскую деятельность и значительную работу, осуществляемую НПО в области поощрения прав женщин, меньшинств и маргинализированных слоев общества. Мы приняли к сведению предложения о том, чтобы рассмотреть возможность разработки национальной политики по обеспечению защиты правозащитников, которая будет сосредоточена на создании национальной системы усиленной защиты свидетелей и правозащитников.

## **Н. Силы безопасности**

25. Мы не намерены мириться с безнаказанностью. Злоупотребления, допускаемые правоохранительными органами, включая силы безопасности, являются правонарушениями, подлежащими расследованию в уголовно-правовом порядке.

## **И. Ратификация международных договоров**

26. Недавно Пакистан ратифицировал МПЭСКО и подписал МПГПП и КПП. Мы приступили к процессу ратификации МПГПП. Мы будем и впредь подписывать и ратифицировать другие международные договоры в соответствии с нашими конституционными требованиями и административными процедурами.

## **Ж. Права ребенка**

27. Ряд рекомендаций был сделан в отношении поощрения и защиты прав ребенка. Наша приверженность делу поощрения прав детей, особенно девочек, остается активной и непоколебимой. Уже принят ряд мер по защите детей от насилия, жестокого обращения, отсутствия заботы, дискриминации и эксплуатации.

28. Например, Национальный центр защиты детей в Исламабаде предоставляет приют детям, покинувшим свои дома, а также детям, живущим на улицах, потерявшим свои семьи или ставшим жертвами похищения. Бюро по защите и обеспечению благополучия детей при правительстве Пенджаба принимает меры по недопущению жестокого обращения с детьми, искоренению попрошайничества среди детей, предоставлению реабилитации безнадзорным детям, а также обеспечению семейной поддержки брошенным и лишенным заботы детям. Проводимая при содействии ЮНИСЕФ Национальная кампания в средствах массовой информации направлена на мобилизацию деятельности СМИ по освещению проблем, связанных с защитой детей. Национальный центр против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в сотрудничестве с Рабочей группой по вопросам сексуальных надругательств над детьми и сексуальной эксплуатации детей недавно утвердил план действий.

29. Всеобъемлющая национальная стратегия защиты детей, которая разрабатывается в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и другими заинтересованными сторонами, в скором времени будет представлена на утверждение Кабинета. В дальнейшем эта стратегия будет преобразована в законопроект для рассмотрения парламентом.

## **К. Свобода выражения мнений**

30. Пакистан занимает активную позицию и проводит плодотворную деятельность в области свободы выражения мнений. Новым правительством были отменены ограничения, введенные на основании Приказа о чрезвычайном положении от 2 ноября. Средства массовой информации и пресса в Пакистане являются одними из самых свободных в мире, а по мнению некоторых, - самыми свободными. В настоящее время в Пакистане действует приблизительно 96 телевизионных компаний (7 государственных и 89 частных), а также 94 радиостанции (23 государственных и 71 частная). Помимо этого, более чем на 12 языках публикуется приблизительно 1 500 газет и журналов. Ряд информационных каналов часто уделяют внимание проблемам прав человека.

## **Л. Борьба с терроризмом**

31. Пакистан продолжит свои усилия по борьбе с терроризмом. Наша решимость основана на убежденности в том, что острая проблема терроризма должна быть решена военными средствами, а также путем сокращения нищеты и недостаточного развития, следствием которых является безысходность, порождающая терроризм и экстремизм. Следует давать отпор вводящим в заблуждение идеологиям, отвлекая молодежь от экстремизма и терроризма. Война с терроризмом не является войной в ее обычном понимании; эта война ведется на основе использования надежных разведанных. Пакистан полностью осознает свою ответственность по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву. Силами безопасности принимаются необходимые предупредительные меры, для того чтобы свести к минимуму количество жертв среди гражданского населения и некомбатантов, а также исключить сопутствующий ущерб. В случае нарушений принимаются соответствующие меры.

## **М. Конвенции Международной организации труда**

32. Пакистан подписал 34 конвенции МОТ, и в том числе 8 ключевых конвенций, касающихся трудовых норм. Для того чтобы скоординировать осуществление норм в области труда и контроль за их соблюдением, министерство труда проводит работу по объединению всех нормативных актов о труде в пять основных законов. Премьер-министр также объявил об отмене Постановлений о производственных отношениях 2002 года, которые ограничивали деятельность профессиональных союзов. Минимальная заработная плата установлена на уровне 6 000 пакистанских рупий в месяц.



## **N. Беженцы**

33. На протяжении 29 лет Пакистан принимал на своей территории более 4 млн. афганских беженцев. В настоящее время у нас по-прежнему находятся 2,5 млн. афганских беженцев. Это, несомненно, один из крупнейших контингентов беженцев в мире. Несмотря на резкое сокращение объема международной помощи, Пакистан продолжает выполнять свои обязательства. В соответствии с Трехсторонним соглашением Пакистан, Афганистан и УВКБ осуществляют поэтапную и скоординированную репатриацию афганских беженцев. Важно обеспечить, чтобы при возвращении афганских беженцев на родину соблюдались их честь и достоинство.

## **O. Внутренне перемещенные лица (ВПЛ)**

34. По мере необходимости правительство Пакистана принимает различные меры по оказанию помощи ВПЛ. Одним из последних примеров этому являются принятые в прошлом месяце правительством меры по содействию возвращению и реабилитации ВПЛ из южного Вазиристана. Правительство выплатит надлежащую компенсацию пострадавшему населению и приступит к реализации проектов развития в южном Вазиристане.

## **P. Приглашения мандатариям специальных процедур**

35. Мы будем приветствовать сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая их визиты. Мы отвечаем на большую часть их сообщений. В настоящее время мы занимаемся подготовкой визита в Пакистан Верховного комиссара по правам человека, который должен состояться в этом месяце.

## **Q. Национальная комиссия по правам человека**

36. Проект законодательства о создании национальной комиссии по правам человека представлен Кабинету. Решение по данному вопросу ожидается в ближайшее время.

## **R. Социальное развитие**

37. Социальное развитие является приоритетным направлением в деятельности правительства. Недавно премьер-министр распорядился провести пересмотр Рамок среднесрочного развития с целью внесения промежуточной корректировки, которая позволит нам увеличить и освоить имеющиеся ресурсы, предназначенные для улучшения

наших показателей в области прав человека, и ускорить прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

38. Представляя вчера новый федеральный бюджет, министр финансов сообщил об увеличении объема ассигнований на цели сокращения нищеты, поддержки групп населения с низкими доходами и строительства доступного жилья. Аналогичным образом увеличена доля ассигнований на образование, медицинское обслуживание, снабжение чистой питьевой водой, санитарию и на развитие женщин.

39. В секторе здравоохранения, где финансовый год начинается в июле, число медико-санитарных работников (МСП) будет удвоено со 100 000 до 200 000 человек. К числу профилактических программ относятся проекты в области охраны здоровья матерей и новорожденных, а также здоровья детей. В рамках инициативы по обеспечению снабжения чистой питьевой водой по всей стране, включая сельские населенные пункты, будут установлены водоочистные сооружения. Уделение внимания вопросам санитарии также поможет нам в борьбе с болезнями.

40. Федеральное правительство приступило к составлению бюджетов с учетом гендерного фактора. Банковское микрофинансирование конкретно ориентировано на женщин, которые уже в настоящее время составляют 45% от общего числа бенефициаров микрофинансирования.

41. В соответствии с Программой поддержки доходов "Беназир", о которой было объявлено вчера, беднейшим слоям населения будет предоставлено 34 млрд. пакистанских рупий. Впоследствии эта сумма будет увеличена до 50 млрд. пакистанских рупий.

42. Премьер-министр объявил о ежегодной сдаче в эксплуатацию одного млн. единиц жилья для групп населения с низкими доходами. Уже создан фонд оборотных средств, который будет пополняться за счет использования инновационных механизмов финансирования.

## **S. Обеспечение готовности к стихийным бедствиям**

43. За последние три года Пакистан пережил два стихийных бедствия: крупное землетрясение в 2005 году и наводнение в 2007 году. Мы приобрели новые навыки в области ликвидации последствий таких бедствий, обеспечения готовности к ним и последующего восстановления. Благодаря помощи, оказанной международным сообществом, и при этом опираясь преимущественно на наши собственные ресурсы, мы

восстановили пострадавшие от стихийных бедствий общины и оказали им содействие в том, чтобы начать новую жизнь.

44. Аналогичную решимость мы проявляем в нашей борьбе за достижение безопасности и стабильности в тех частях нашей страны, которые серьезно пострадали от нападений террористов и смертников.

#### **T. Политизация**

45. Мы согласны с рекомендацией продолжать оказывать противодействие политизации прав человека в Организации Объединенных Наций и в других местах. Любая ситуация с правами человека должна рассматриваться по существу. Пороки предвзятости и избирательности, поразившие правозащитный механизм, следует устранять в ходе диалога и совместных усилий.

#### **U. Совет по правам человека**

46. Пакистан гордится своим членством в Совете по правам человека и возможностью участвовать в его работе, с которой связаны новые надежды международного сообщества на формирование новой транспарентной и основанной на сотрудничестве культуре поощрения и защиты прав человека. Мы верим в то, что после завершения начальной стадии организационного строительства, он будет нацелен на повышение эффективности своей работы.

#### **V. Надлежащая практика**

47. Мы готовы поделиться с заинтересованными государствами-участниками нашим опытом и надлежащей практикой в области сокращения нищеты, решения проблемы нехватки продовольствия и поощрения грамотности.

#### **W. Смертная казнь**

48. Наконец, я хотел бы проинформировать Совет о том, что коалиционное правительство приступило к пересмотру всех вопросов, касающихся смертной казни.

49. В заключение я хотел бы отметить, что Пакистан располагает надлежащей законодательной базой, достаточным административным механизмом и активным гражданским обществом, что обеспечивает здоровую среду для поощрения и защиты прав человека. Новое правительство полно решимости обеспечить поддержание главенства

Конституции, установление без каких-либо ограничений норм соблюдения законности и предоставления гражданам Пакистана возможности воспользоваться преимуществами демократических преобразований. Наша цель состоит в том, чтобы гарантировать в полном объеме возможность пользоваться гражданскими и политическими правами, а также экономическими, социальными и культурными правами. В этой связи гражданское общество играет важнейшую роль катализатора в процессе защиты интересов обладателей прав.

-----